



VdS Schadenverhütung GmbH • Amsterdamer Straße 172-174 • D-50735 Köln  
Notifizierte Produktzertifizierungsstelle für Bauprodukte • Kenn-Nummer 0786  
Notified Product Certification Body for Construction Products • Registration No. 0786

# Zertifikat der Leistungsbeständigkeit Certificate of constancy of performance

**0786 – CPR – 30176**

Gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2011 (Bauproduktenverordnung - CPR), gilt dieses Zertifikat für das Bauprodukt

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product

## Schlauch DN12

## Hose DN12

(Produktmerkmale siehe Anlage 1)  
(Leistung siehe Anlage 2)

(Product parameters see annex 1)  
(Performance see annex 2)

in Verkehr gebracht durch

placed on the market by

**CEODEUX Extinguisher Valves Technology S.A.**  
**Rotarex Firetec**  
**24, rue de Diekirch**  
**LU 7505 Lintgen**

und erzeugt im Herstellwerk

and produced in the manufacturing plant

**HANSA-FLEX S.à.r.l.**  
**Zone Industrielle Um Monkeler**  
**Rue Romain Fandel**  
**LU 4149 Esch-sur-Alzette**

Dieses Zertifikat bescheinigt, dass alle Vorschriften über die Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit und die Leistungen beschrieben im Anhang ZA der harmonisierten Norm(en)

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance and the performances described in Annex ZA of the standard(s)

**EN 12094-8 : 2006**

entsprechend System 1 angewendet werden und dass das Produkt alle darin vorgeschriebenen Anforderungen erfüllt.

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 09.02.2015 ausgestellt und bleibt gültig, solange sich die in der harmonisierten Norm genannten und zur Bewertung der Leistung der erklärten Merkmale verwendeten Prüfverfahren und/oder Anforderungen der werkseigenen Produktionskontrolle nicht ändern, und das Produkt und die Herstellbedingungen im Werk nicht wesentlich geändert werden.

under system 1 are applied and that the product fulfils all the prescribed requirements set out above.

This certificate was first issued on 09.02.2015 and will remain valid as long as the test methods and/or factory production control requirements included in the harmonised standard, used to assess the performance of the declared characteristics, do not change, and the product, and the manufacturing conditions in the plant are not modified significantly.

Köln, 09.02.2015

(i.V. Hesels)

Leiter der Zertifizierungsstelle  
Head of Certification Body





**Anlage 1 (Seite 1/1) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit  
Annex 1 (page 1/1) to Certificate of constancy of performance**

**0786 – CPR – 30176**

**09.02.2015**

**Produktmerkmale / Product parameters**

Bauprodukt: Verbindung Typ 1

Schlauch DN12

Verwendung: Gas-Hochdruck-Feuerlöschanlagen

Maximaler Betriebsdruck: 380 bar

Nennweite: DN 12

Längen (Artikelnummer):

400 mm (B06920224)

450 mm (B06920226)

Kleinster Biegeradius: 130 mm

Maximaler Biegewinkel: keine Einschränkung

Construction product: Connector type 1

Hose DN12

Use: Gas high pressure fire extinguishing systems

Maximum working pressure: 380 bar

Nominal diameter: DN 12

Length (article number):

400 mm (B06920224)

450 mm (B06920226)

Smallest bending radius: 130 mm

Maximum bending angle: no limitation

**Anlage 2 (Seite 1/1) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit  
Annex 2 (page 1/1) to Certificate of constancy of performance**

**0786 – CPR – 30176**

09.02.2015

**Leistungstabelle / Table of Performance**

<b>Wesentliche Merkmale</b>	<i>Essential Characteristics</i>	<b>Leistung</b> <i>Performance</i>	<b>Harmonisierte technische Spezifikation</b> <i>Harmonised technical specification</i>	<b>Ab-schnitt</b> <i>Clause</i>
Betriebszuverlässigkeit Allgemeine Konstruktion (alle Typen) Beständigkeit gegen Undichtheit (alle Typen) Beständigkeit gegen Bersten (alle Typen)	<i>Operational reliability</i> <i>General design (all types)</i> <i>Resistance to leakage (all types)</i> <i>Resistance to bursting (all types)</i>	bestanden <i>pass</i> bestanden <i>pass</i> bestanden <i>pass</i>	EN 12094-8:2006 EN 12094-8:2006 EN 12094-8:2006	4.1 4.3 4.4
Leistungseigenschaften im Brandfall Beständigkeit gegen Druck und Wärme (nur Typ 2 und 4) Beständigkeit gegen Wärme- und Kälteschock (nur Typ 2 und 4 für CO <sub>2</sub> )	<i>Performance under fire conditions</i> <i>Resistance to pressure and heat (only type 2 and 4)</i> <i>Resistance to heat and cold shock (only type 2 and 4 for CO<sub>2</sub>)</i>	NPD <i>NPD</i> NPD <i>NPD</i>	EN 12094-8:2006 EN 12094-8:2006	4.5 4.6
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit Beständigkeit gegen Kälte (nur Typ 1, 2, 3 und 4) Beständigkeit gegen Dauerbiegebeanspruchung (nur Typ 2)	<i>Durability of operational reliability</i> <i>Resistance to cold (only type 1, 2, 3 and 4)</i> <i>Resistance of type 2 connectors to flexing (only type 2)</i>	bestanden <i>pass</i> NPD <i>NPD</i>	EN 12094-8:2006 EN 12094-8:2006	4.7 4.8